Irungo euskarazko hamabostekaria

Irunero 379

Abuztuak 15, 2020

2 Irun Atzo Irun Gaur
3 Berri laburrak
4-5 Abuzturako ekintzak Irunen
6 Loidi beka
7 "Gentes del Bidasoa" saioa
8 Kirolak: Hiriko futbol taldeen akordioa
9 Kirolak: Ibai Perez
10 Txingadiko igerilekua
11 Haurren lanak / Denbora-pasak
12 Gazteen lanak
13 Beti gazte: Cliché musika-taldea
14 iGazte
15 Agenda

Argazkia: Estudio Gover

Anaka kalea, 8 - IRUN 943 667780

caser residencial

GURE AITONA-AMONEN ONGIZATEA HELBURU

Egonaldi iraunkorrak eta aldi baterakoak

Zubieta, 121 - HONDARRIBIA 943 647169

ZER GERTATU ZEN IRUNEN ORAIN DELA 100 URTE?

1920. urteko aldizkaririk topatu ezean, 1918. urtean argitaratutako "El Bidasoa" aldizkariaren zenbakiak egokiak dira duela mende bat Irunen albiste ziren gertaerak aztertzeko. Horrela, 1918. urteko abuztuaren 18an argitaratutako zenbakian RE-LA-MI-DOk Irungo Musika Banda eta horren zuzendariaren inguruan idatzitako artikuluen aurrean bere burua eta ezizena defendatzen ditu, gezurrik argitaratu ez duela argudiatuz. Jarraian, Pepitok "Perfiles femeninos" izeneko olerkia sinatzen du. Joshe Miguelen idatzian, berriz, azken urteetan zehar Irunera Espainiako bazter ezberdinetatik etorritako kanpotar kopuru handiaz gogoeta egiten da. Gaiditzen izenordearekin aldizkariak "Maite ditut ..." olerkia argitaratzen du. Hiriko Tuberkulosiaren Kontrako erakundeak udako hilabeteetan zehar antolatutako udalekuak aipatzeaz gainera, erakundeak prestatutako hurrengo ekintzak azaltzen ditu.

Gainera, aldizkariaren zenbaki honetan Hondarribiarekin lotutako zenbait albiste labur argitaratzen dira. Lehenik eta behin Pie de Concha kondearen heriotzaren berri ematen da, Hondarribian egindako ehorzketaz gainera. Bestetik, abuztuaren 15ean portu auzoko okindegi batean gertatutako suteaz hitz egiten da. Hortaz gain, Kasinoan antolatutako ekintzen arrakasta eta iraileko hilabetearen hasieran hirian ospatuko diren jaiak dira zutabe honetako beste hizketa-gaiak.

Sarasate musikariaren oroimenez idatzitako artikulua irakur daiteke jarraian. Ostean, Kasinoko edari eta janarien prezio garestien inguruan idatzitako kexa argitaratzen da. Ondoren, Mostacillak Irun eta Hondarribiko gaurkotasunarkein lotutako zenbait albiste labur argitaratzen ditu. "El F.C Electrico de la Frontera" izeneko artikuluan bertan behera gelditutako trenaz hitz egiten da. Elizondotik inguruko herrietan Ama Birjinaren eguna ospatzeko abuztuaren 15ean antolatu diren ekintzak aipatzen dira. "Hace años...", "Notas Municipales", "Ecos de Sociedad" eta "Noticias" atalen artean Donezteko alarde musikala aipatuz amaitzen dira "El Bidasoa" aldizkariaren 155. zenbakiko edukiak, publizitatez betetako orrialdearen aurretik.

Argazkiak:
G26927: Anakako Kasinoaren egoitza, auzoko eskola ere izan zena 1971. urtean ateratako argazkian.
G29196: Nesken Udal Eskola Publikoko talde-argazkia XX. mendearen lehen zatian.
G40384: Geltoki kalea, trenbide gainetik igarotzen den zubia.

IRUNERO

Erredakzioa eta maketazioa:
Ainara Berges
Joseba Arozena

erredakzioa@irunero.eus
irunero@irunero.eus

Erakunde honek Irunero diruz laguntzen du:

Publizitatea:
Amaia Terrazas
Ion Otxoa
Joseba Arozena
(jarozena@irunero.eus)

Diseinua eraberritzea:
Andrea Gomez Arocena

Inprenta:
ZEROA MULTIMEDIA S.A.

Hezkuntza, Hizkuntza Politika eta Kultura Sailak (Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak) diruz lagundua:

Argitaratzailea:
837 comunicación y publicidad S.L.
www.837comunicacion.com

ISSN: 1134-0606

Lege gordailua: SS-230-94

Tel: 943042052

Webgunea: irunero.eus

Erakunde honek Irunero diruz laguntzen du:

Irungo hotelek %75eko okupazioa izan dute uztaileko hilabetean zehar

Hotel irundarrek %74,13ko okupazioa izan dute uztaileko hilabetean zehar. Zifra aurreko urtekoa baino baxuagoa da, izan ere, 2019. urtean data berdinean okupazioa %90,93koa izan baitzen. Dena dela, aurtengo datua 2018. urteko uztaileko hilabeteak utzitako datura hurbiltzen da, izan ere, urte horretan hiriko hotelen okupazioa %80ra iritsi baitzen.

Hortaz gain, hirian gaua eman duten pertsonen jatorrian aldaketa nabaria izan da ere. Izan ere, aurten bisitarien %60 nazionalak izan dira, %40 atzerritarrak izan diren bitartean. Joan den urtean berriz, bisitari nazionalak %70 izan ziren, atzerritarrak %30 izan ziren bitartean. Hirian egindako bataz betezko egonaldiari dagokionez, ordez, ez da aldaketa handirik izan, bisitari bakoitzak 2 gau eman baititu hirian.

Miguel Angel Páez Bidasoa bizirikeko presidenteak azaldu duenez, datuek turismo nazionalak Bidasoa eskualdearen aldeko apustua egiten jarraitzen dutela erakusten dute. "Bizi dugun egoeraren aurrean, %75eko hotel-okupazioa izatea datu positiboa da", adierazi du Bidasoa bizirik elkarteko presidenteak. Ildo beretik, Maria Serrano Bidasoa bizirik-eko presidenteordeak azaldu duenez, "iazko udan Irungo turismoa goraka ari zen eta, azken hilabeteetan gertatu dena gorabehera, aurten bisitarien kopuruei eutsi diegu eta horrek erakusten du hiria turismo-helmuga gisa sendotzen ari dela".

Turismo bulegoko bisitak gora

2020. uztailean zehar Irungo Turismo Bulegoak 1.377 bisita izan ditu, 2019ko epe berean baino 7 bisita gehiago. Uztaileko bisitarien arten, 834 irundarrak ziren, hau da, %50 gehiago aurreko urteko epe berdinarekin alderatuta. Bulegoa bisitatu duten gainerako pertsonei dagokienez, 24 Euskadiko beste leku batzuetatik etorritakoak ziren, eta 206 estatuko gainerako tokietatik. Estatuko bisitarien artean, Madril, Katalunia, Valentziako Erkidego eta Gaztela-Mantxatik etorritakoak nabarmentzen dira.

Gainerako 313 pertsonak beste herrialde batzuetakoak ziren, batez ere, Frantziakoak, iazko frantziar bisitarien zenbatekoan bere horretan mantendu baita, Alemaniakoak, Herbehereetakoak eta Belgikakoak.

CBA Udal Liburutegia alarma egoeraren ondorioz bertan behera gelditu ziren zerbitzuak berreskuratzen hasi da

Ekainaren 22an, normaltasun berriaren barnean, CBA liburutegiaren ateak berriro ireki zirenetik, neurri bereziekin Udal Liburutegia ohiko zerbitzuak berreskuratzen hasi da. Abuztuaren 3an liburutegiko zerbitzuak berreskuratzeko urrats berri bat eman zen, izan ere, liburuen mailegura zuzeneko sarbidea eta ordenagailu gela martxan baitaude berriro.

Liburuen mailegu zerbitzua

Abuztuaren 3tik aurrera CBA Udal Liburutegiko erabiltzaileek liburuen mailegu zerbitzura zuzenean sartzeko aukera dute. Horretarako, maskara eta eskularruak erabiltzea funtsezkoa izango da, CBA liburutegiaren sarreran banatuko direnak, hidrogelarekin batera. Mailegu eremuko zirkulazioa edukiera murriztapenen arabera mugatuta egongo da eta liburutegiko langileak arduratuko dira pertsonen zirkulazioa kontrolatzeaz.

Liburuen mailegua aurrez aurre egiteko aukeraz gainera gainera, orain arte liburuen mailegurako martxan jarritako bestelako bideak ere mantenduko dira: webgune, posta-elektroniko, WhatsApp eta aurretiazko hitzorduaren bitartez maileguak eskatzeko aukerak. Hortaz gain, haurrentzako liburuen mailegurako gunera sartu ahal izateko haurrak pertsona heldu baten konpainiarekin sartu beharko dira, liburutegiko gainontzeko espazioen erabilerarako zehaztutako neurri guztiak betez.

Ordenagailu-gela

Interneteko sarbidea ahalbidetzen duen ordenagailu-gela berriro zabalik dago abuztuaren 3tik aurrera, baina, sarbide mugatuarekin. Erabilgarri dauden ordenagailuen kopurua murriztu eta mugatu egin da, pertsonen arteko segurtasun distantzia errespetatzen dela bermatzeko. Ordenagailu-gela erabili ahal izateko aurretiazko hitzordua hartu beharko da eta saioak kontrolgunerako mostradoretik esleituko dira.

Erabiltzaileek zerbitzua gehienez egunero ordu batez erabili ahal izango dute eta hilabetean gehienez 5 sesio erreserbatu ahalko dira. Inprimaketak egiteko ordainketak kontrolguneko ordenagailuaren bitartez egingo dira.

ANTXETA IRRATIA 90.5 / 89.7 FM

Olaizola INMOBILIARIA AGENTZIA
Salmenta-Alokairuak
Promozio berriak
Aholkularitza
Beraketa kalea, 17 • 20302 IRUN • Tel: 943 626585
info@inmobiliariaolaizola.com
www.inmobiliariaolaizola.com

Ekintza eta irteera proposamen ug

Oporraldi garaia dela eta, abuztua askorentzat kanpora bidaiatzeko aukera eskaintzen duen hilabetea da, irailean berriro errutinan eta zereginez betetako ordutegi ezinezkoetan murgildu aurretik. Horrela, pare bat asteetarako bizitza maleta batean sartu eta urte osoan zehar babesten gaituen etxean atzean utzi gabe, badira abuztuko hilabetean zehar Irunen bertan ekintzak egiteko aukera ematen duten zenbait proposamen.

Aurten, ordea, Covid-19aren berragertzeek baldintzatutako uda izango denez, askok etxean gelditu edo turismo nazionalaren aldeko apustua egitea erabaki dute. Ildo horretan, hiritik atera gabe udaz gozatzeko urte aproposa izan daiteke. Juncal Eizaguirre Kultura arloko ordezkariak azaldu duenez, "uda honetan jende askok plan ezberdinak egiteko asmoa du eta Irun aukera egokia izan daiteke horretarako". Bidasoa bizirik elkarteak jarraian proposatzen diren ekintzetako asko biltzen dituen liburuxka editatu du, Irungo Luis Mariano Turismo Bulegoan eta bestelako interes guneetan aurkitu ahalko dena.

"Uda honetan jende askok plan ezberinak egiteko asmoa du eta Irun aukera egokia izan daiteke horretarako"
Juncal Eizaguirre, Kultura arloko ordezkaria

Bisita gidatuak
Abuztuaren 5etik 28ra asteazkenero goizeko 11:00etan eta ostiraletan arratsaldeko 17:00etan Junkal elizatik irtengo diren bisita gidatuak antolatu dira. Bisita gidatu hauen bitartez parte-hartzaileek Junkaleko parrokia, Oiasso erromatar ingurua, Urdanibia plaza, Ama Xantalen eta hiriko udaletxea ezagutzeko aukera izango dute. Bisita gidatuak bi orduko iraupena izango du. Bisitan parte hartu nahi duen pertsona bakoitzak 2 euro ordaindu beharko ditu, 12 urte arteko haurrek, berriz, dohainik parte hartu ahalko dute bisitan. Bisita gidatuen inguruko informazio gehiago lortu edo izen-emateak egiteko 943 020 732 telefono zenbakira deitu edo www.bidasoaturismo.com webgunearen bitartez egin beharko da kontsulta.

Meatze-trena Irugurutzetara
Oiasso Museo Erromatarretik ostiral eta larunbatetan goizeko 11:00etan eta arratsaldeko 17:00etarako Irugurutzeta meatze-eremura egin ohi diren irteerak antolatu dira. Aurreko urteetan egin izan den bezala, Oiasso museoa eta meatze-eremua tren berdean egingo den bidaiaren bitartez lotuko da. Bisitan parte hartu ahal izateko pertsonako prezioa 5,50 eurokoa da. Haurren kasuan, 6 eta 14 urtetik arteko haurren sarrerek 3,85 euroko prezioa izango dute, 6 urtetik beherako haurrak irteeran dohainik parte hartzeko aukera izango duten bitartean. Txartelak Oiasso Erromatar Museoaren bitartez erreserbatuko dira 943 63 93 53 telefono zenbakira deituz.

Ama Xantalen nekropolia eta Tour Irun Roma
Igandero goizeko 11:00etatik aurrera eta ordu eta erdiko iraupena izango duen bisita baten bitartez denboran atzera egin eta Irunen iragana ezagutzeko aukera izango dute bisitariek Ama Xantalen nekropolia bisitatuz. Hortaz gain, hiriko kaleetan barrena egingo den bisita gidatu batek Irunen egindako aurkikuntza arkeologiko aipagarrienak erakutsiko ditu. Ekintzan parte hartzeko pertsonako prezioa 5,50 eurokoa izango da, 6 eta 14 urteko haurren sarrerak 3,85 euroren truke eta 6 urtetik beherakoek dohan parte hartuko duten bitartean. Erreserbak Oiasso Erromatar Museoaren bitartez egingo dira 943 63 93 53 telefono zenbakira deituz.

Plaiaundi Parke Ekologikora bisitak
Plaiaundi Parke Ekologikoaren sarreran kokatutako Txingudi Ekoetxeak, Plaiaundi parkea, badia eta Txingudiko Plan Bereziarekin lotutako intereseko informazio guztia zabaltzen du. Parkeak 24 hektareako hedadura du; bi barne-urmael ditu, itsasaldeen erritmoari uhate-sistema baten bidez konektatuak, marearteko hondartza bat, eta ur gezako aintzira bat. Txingudi Ekoetxea asteko egun guztietan zabalik dago, goizetan 10:00etatik 14:00etara eta arratsaldeetan 16:00etatik 19:00etara. Txingudi Ekoetxetik antolatutako ekintzez gainera, parkea bisitatzeko beste modu bat auto-gidatutako ibilbidea egitea da, hau da, 2 kilometrotan 17 azalpen-panel banatuta dituen ibilbidea egitea, hegaztiak behatzeko prestatuta dauden guneak erabiliz.

Irun berdea
Liburuxkak Aiako Harriak Parke Naturala eta San Martzial media ezagutzera hurbiltzeko proposamena luzatzen du. San Martzial gainetik Txingudi badiaren bista ederrenetako bat ikus daiteke. Hortaz gain, azken hamar urteetan egin bezala, Lapurriturri informazio-gunean Irungo altxor berdeak deskubritzeko informazioa eskaintzen da, denboraldi osoan zehar antolatzen diren irteera ezberdinez gainera. Parke naturalean udaberri, uda eta udazkenean zehar antolatzen diren txangoez gainera, Lapurriturrin Parke Naturala ezagutzeko paperezko informazioa eta parkea ezagutzeko proposatutako 4 ibilbideen inguruko informazioa ematen da: Endara ibarra eta Pagogainako soilguneak, Meategien eta gerren artean, Elur-zuloak eta meatzaritza eta Irugurutzetako labeak, Aitzondo ur-jauziak eta Meakako landa eremua. Era berean, Lapurriturrik tarteka parke naturaleko flora eta fauna ezagutzeko irteerak prestatzen ditu.

gari abuztuko hilabeterako Irunen

Bidasoa ibaitik ibilbidea zubiz zubi

Behobiako zubitik hasita Santiago zubiraino, oinezkoen ibilbidean zehar kokatutako 7 informazio-panelen bitartez Irungo hiriaren historia azaltzen da ibaiaren inguruan gertatutako pasarteak gogoratuz.

Irun Ezagutu app-a

APP honen bitartez hiriko 6 puntu interesgarritako informazio osoa jaitsi daiteke, panel informatiboen bidez identifikatuta dagoena. Argazki, datu historiko eta bitxikeriez gain, bisitariek eraikinen irudiak, esaterako Junkaleko eliza edo Udaletxekoa, 3D-n ikusteko aukera ere izango dute.

Hauek dira aukeratu diren lekuak: Irungo Udala, eta informazioa Udaletxeari, San Juan Harriari, San Martziali eta Aiako Harriari buruz; Junkaleko Eliza, eta informazioa Irundik pasatzen den Santiago bideari buruz; Oiasso Museoa eta erromatarren garaiko hiriari buruzko eduki guztiak; Urdanibia plaza eta Euskaltegiari eta hiriko erdi aroko karrikei buruzko informazioa; Ikust Alaia eta inguruetako historia; eta Zabaltza plaza, bereziki aipatuz Colon Ibilbidea eta hiriak trenbidearekin duen harremana.

Bide berdeak - Ederbideak

Irun eta Elizondo lotzen zituen Tren Txikitoren trazatuaren zati handi batek berreskuratu du Bidasoko Bide Berdeak eta 39 kilometroko ibilbide paregabe bat eskaintzen du Gipuzkoako eta Nafarroako herri zoragarrietatik, Bidasoko ertzetan.

Itsas aisialdirako jarduerak

Txingudi badian hainbat itsas aisialdi jarduerez gozatu ahalko dute bisitari zein eskualdeko biztanleek. Esaterako, Txingudi badia leku paregabea da bela egiteko, bai bela arina bai itsas bidaldirako. Hortaz gain, Bidasoa Behereko eskualdeak aukera apartak ematen ditu ingurune naturala behatu eta aztertzeko. Itsasontzien eta katamaranetan Txingudi badian irteerak eginez, Bidasoa ibaia, Jaizkibelgo kostaldea, Donibane Lohizune eta ibilaldi pribatuko irteerak egin daitezke. Gainera, arrauna, kayak eta piraguismoa ere guztiz errotua daude eskualdean. Konferentziako Irla ikusi, Hendaiara joan eta Bidasoa ibaia Piraguan jaitsi, horiexek dira egin ditzakezun jarduera batzuk. Ikastaroak antolatzen dira piragua egiteko, edo bestela, piraguak aloka daitezke norbera ibiltzeko.

Surf eta padel-surfari dagokionez, HS2 Surf Center, Central Surf eskolak, Alaia Surf elkarteak eta Surf Teknika eskolek ur-kirol hauetan murgiltzeko aukerak eskaintzen dituzte . Ur motorren bitartez egindako bisita-gidatuak itsaso eta euskal kostaldea ezagutzeko modu desberdina izan daitezke. Hortaz gain, itsas eskia eta Banana Boat-a ur eskaintza osatzen duten beste jarduera batzuk dira. Azkenik, urpekaritzaren bitartez Txingudiko kostaldea inguratzen duen itsasoa barnetik ezagutzeko aukera eskaintzen du.

Donejakue bidea

Donejakue bidearen bitartez erromesek eskualdea eta historian zehar bideak izandako bilakaera gertutik ezagutzeko aukera izango dute. Donejakue bidea ederki seinaleztatutako ibilbidea da, erromesek bere ibilian gozatzeko moduan azaldua. Hiriguneetan seinaleak maskor bat eta plaka batzuk dira, eta mendi-bideetan, aldiz, kolore horiko gezien bitartez markatzen da jarraitu beharreko bidea.

Erromesek eskualdeko lurretatik igarotzen diren bi bide izango dituzte aukeran: Donejakue Bidea barnealdetik eta Kostaldeko Santiago Bidea. Donejakue Bidea barnealdetik egitea hautatuz gero, Ibiltariak Kantauri Itsasoarekin izango duen kontaktu bakarra Bidasoa ibaiaren bokalea izango da, Txingudiko badian. Handik aurrera, Gipuzkoako barnealdeko herriak zeharkatzen dituen ibilbide bat hasiko da. Kostaldeko Santiago Bidea eginez gero, ibilbidea Bidasoa ibaiaren muga naturala gainditzen duen Irungo Santiago Zubian hasten da, edota Hondarribian, Hendaiatik txalupan zeharkatu nahi izanez gero. Lehen etapa hau ibilbide osoan aurkituko diren gauzen laburpen paregabea da.

Irungo merkataritza

Irungo erdigunean kokatutako Mendibil Merkataritza Gunea eta A-8 autopistatik hurbil dagon Txingudi Merkataritza Gunea hiriko saltoki handienak dira. Hortaz gain, Santiago Zubiko eta Behobiako merkataritza guneak oso erakargarriak dira, batez ere, eskualdera hurbiltzen diren bisitarientzat. Irun erdigunean, berriz, merkataritzarekin lotutako zenbait bide bereizi daitezke, hala nola, erdiguneko merkataritza-bidea, Pio XIIko merkataritza bidea eta San Migueleko merkataritza-bidea.

Mendibil Merkataritza Guneko -1 solairuan kokatuta dagoen MercaIrun merkatuan eta San Miguel auzoko Uranzu merkatuan elikagai freskoen eskaintza zabala aurkituko dute erosleek, hurbiltasun handiko tratuarekin batera. Azkenik, larunbat goizetan Urdanibia plazaren inguruan egiten den azokak denboraldiko produktuak erosteko aukera eskainiko du.

Loidi Euskarazko Ikerketa Bekarako proiektuak aurkezteko epea zabalik dago

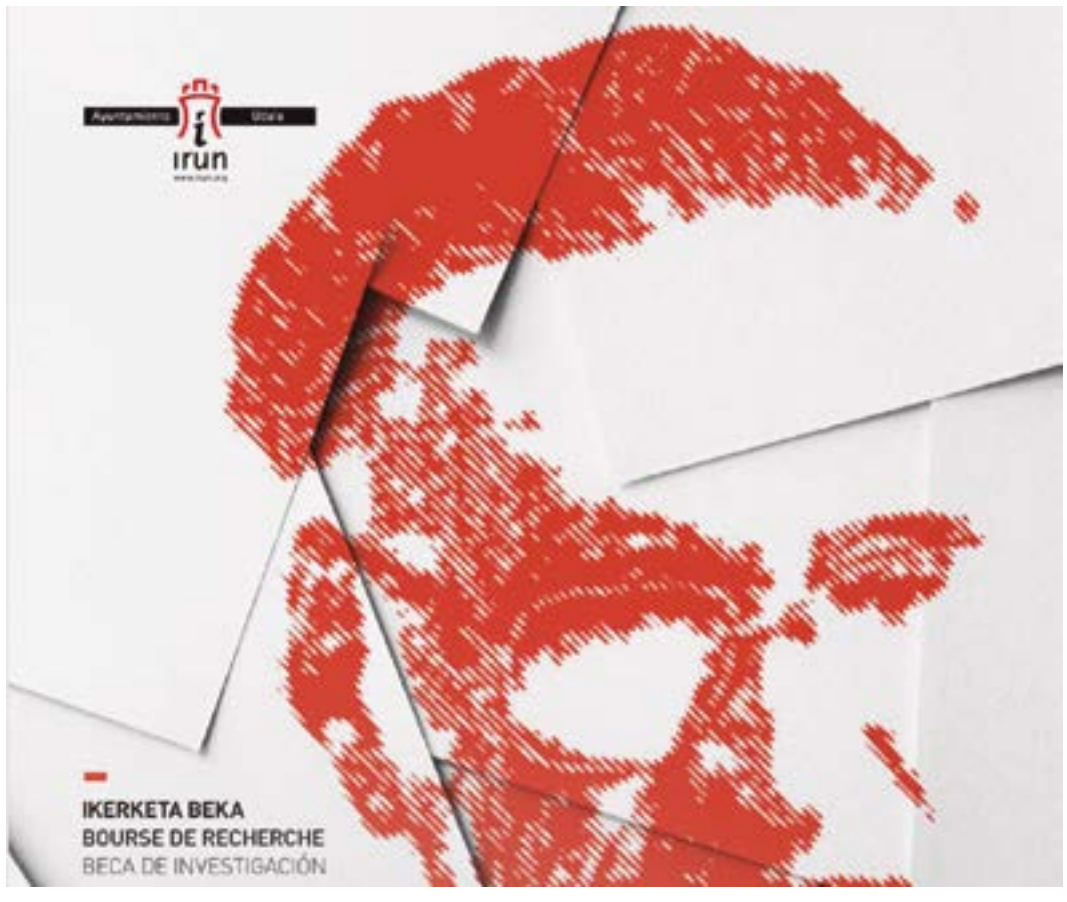
Bekak 12 hilabeteko iraupena izango du eta 9.000 euro jasoko ditu proiektu irabazleak ikerketa-lana gauzatzeko

Irungo Udalak Jose Antonio Loidi ikerketa bekaren 15. edizioa antolatu du. Ikerketa proiektu proposamenak 2020ko urriaren 2ra arte, egun hau barne, aurkeztu ahalko dira. Beka bi urtez behin deitzen da eta euskaraz garatuko diren proiektuak onartzen dira deialdian.

Beka hau omenaldi bat izan nahi du adopzioz eta bihotzez Bidasotarra zen Jose Antonio Loidi ospetsuarentzat, orain dela 21 urte zendutakoa. Loidi bekak euskaraz egindako ikerketa suspertu eta bultzatu nahi du hainbat esparrutan. Horrela, ikerketa esparru zabalak onartzen dira, Jose Antonio Loidik bere bizitzan zehar landutakoak: antropologia, filologia, toponimia, literatura, osasun publikoa, hidrologia eta botanika. Era berean, ikerketa zientifikoa zabaldu nahi da euskaraz, Jose Antonio Loidik hainbeste maite eta sustatu zuen hizkuntzaz. Mónica Martínez Euskara arloko ordezkariak azaldu duenez, "ibilbide luzea du eta oso eduki interesgarriak dituzten lan ugari sortu ditu".

"Ibilbide luzea du eta oso eduki interesgarriak dituzten lan ugari sortu ditu"

Mónica Matínez, Euskara arloko ordezkaria



Bekaren ezaugarriak eta onuradunak

Jose Antonio Loidi Euskarazko Ikerketa Beka antropologia, filologia, toponimia, literatura, osasun publikoa, hidrologia eta botanikaren esparruko ikerketa proiektuak biltzeko asmoarekin martxan jarritako deialdia da. Hortaz gain, ikerketa gauzatzeko proiektua, azterlana eta memoria euskaraz egitea ezinbestekoa izango da. Mónica Martínez Euskara arloko ordezkariaren hitzetan, "euskara arloko programa garrantzitsuenetako bat da, eta gure hizkuntzan ikertzea du helburu". Bekak 12 hilabeteko iraupena izango du eta beka eskuratzen duen ikerketa proiektuak 9.000 euro gordineko diru-zenbatekoa jasoko du proiektua garatu ahal izateko. Era berean, ikerketa-lana originala eta argitaratu gabea izan beharko da.

Norbanakoek edo taldeek izango dute Loidi bekara proiektua aurkezteko aukera. Beti ere, bekaren onuradunak unibertsitatean graduatuak edo lizentziatuak izateaz gainera, Euskara C1 maila (Hizkuntzen Europako Erreferentzi Marko bateratua) edo baliokidea izan beharko dute. Ikerketa-lanen proposamenak 2020ko urriaren 2ra arte, hau barne, aurkeztu ahalko dira. Bekaren deialdia zehazten duten oinarriak, informazio guztia eta eskaera-orri eredua Irungo Udalaren Euskara arloaren webgunean partekatuko dira. Era berean, interesdunek harreman eta informaziorako honako helbide eta kontakturako bideak erabilgarri izango dituzte: Irungo Udalaren Euskara arloaren bulegoa, euskara@irun.org helbide elektronikoa, 943 50 52 72 telefono zenbakia, Euskara Arloaren webgunea eta Gipuzkoako Aldizkari Ofiziala (GAO 2020-64-10, 108 zk.).

Loidiren ekarpena

Jose Antonio Loidi Bizkarrondo (Errenteria, 1916-Irun, 1999), Farmaziako ikasketak egin eta Irunen botikari-plaza 1943an lortu zuenetik, antropologia, filologia, toponimia, literatura, osasun publikoa, hidrologia eta botanikari buruzko ikerketa ugari egin zituen. Hortaz gain, urte luzez euskal literatur eta zientzia aldizkarietako kolaboratzailea izan zen.

Besteren artean, Irungo etxeetako edateko ura aztertzeko ardura egokitu zitzaion eta seguruenik horrek eta bere jakin-min ase ezinak hidrologiaren inguruko hainbat ikerketa egin eta argitaratzea bultzatu zuen.

Lan zientifikoak denbora tarte nahikoa uzten zioenean idazluma dantzatu eta ipuinak eta artikuluak ere idazten zituen euskal literatura eta zientzia aldizkarietarako (Egan, Zeruko Argia, Jakin, Olerti, La Voz de Euskadi, Uranzu, Bidasoan...).

1955ean, Jose Antonio Loidik lehen euskal eleberri poliziakoa idatzi zuen, "Amabost egun Urgainen", euskara hutsean. Garai hartako egoera politikoa, kulturala eta soziala kontuan izanda, meritu izugarria. Eleberri horri esker, Euskaltzaindiak antolatutako lehiaketan aipamen berezia jaso zuen eta euskaratik katalanera itzulitako lehenengo eleberria izan zen. 1957an Euskaltzain urgazle izendatu zuten eta 1998an ohorezko kide.

Jose Antonio Loidi, euskaltzalea, Irungo Ikastolaren sortze lanetan eta Guda Zibilaren ondorengo lehenengo Euskal Jaien (1966) antolakuntza lanetan ere aurkituko dugu. 1999ko uztailaren 9an zendu zen Irunen, berak sortutako Luis de Uranzu Kultur Elkartearen ohorezko presidente zelarik.

Errezetak sukaldean ekintzailetzarekin elkartzen dituen ekimena

Iñigo Lavado sukaldariak Ramón Arambururen laguntzarekin "Gentes del Bidasoa" izeneko programa sortu du. Bideoen bitartez sukaldaritza Bidasoa eskualdeko proiektu ekintzaileekin elkartu nahi dute eskualdearen balioa ezagutarazteko. Bidasoa bizirik elkartearen eta Reflejo Pilomotorren kolaborazioarekin, saio bakoitzak 30 minutuko iraupena du eta Bidasoa Bizirik eta Hondarribia-Irun Turismoa webgunean ikusi ahalko dira.

Nolatan okurritu zitzaizuen telebista saio antzeko zerbait sortzeko ideia?
Iñigo Lavado: Ramon eta ni gaztetatik ezagutzen gara eta betidanik elkarrekin gauzak egitea asko gustatu izan zaigu. Konfinamenduan zehar Macro eta Orbea bezalako enpresentzat zenbait zuzeneko saio grabatu nituen eta arrakasta ona izan zutela ikusita, ingurukoak laguntzeko zerbait egin genezakeela bururatu zitzaidan. Gure eskualdeari balioa eman nahi diogu bertako biztanleen bitartez. Horrela, eskualdean proiektu berriak sortzen dituzten ekintzaileei arreta eskaintzea erabaki nuen.

"Gure eskualdeari balioa eman nahi diogu bertako biztanleen bitartez"
Iñigo Lavado, sukaldaria

Ramón Aramburu: Jendearentzako barregarriak izan daitezkeen gauzak egitea atsegin dugu. Programari ukitu desberdina eman nahi izan diogu, sukaldari eta gonbidatu molde ohitik aldenduz.

"Gentes del Bidasoa", beraz, sukaldaritza programa bat baino zerbait gehiago da?
Ramón: Irungo merkataritza ez dabil momenturik onenean, hortaz, funtsezkoa iruditzen zaigu ideia berri bat aurrera ateratzeko adorea biltzen duten horiek laguntzea, eskualdeko proiektu berriak ezagutaraziz.

Sukaldaritza eta ekintzailetza eskutik doaz proiektu honetan?
Iñigo: Sukaldaritza aitzakia besterik ez da eta sukaldean gustuko ditudan proiektuei lekua egitea da nire asmoa. Kasu honetan, ingurukoei bultzadatxo bat emateko modua izan daiteke. Eskualde zoragarri batean bizi gara, eta guztiok jakin beharko genuke hori horrela dela.

Ramon: Oso leku aberatsean bizi gara kultura, gastronomia eta ingurunean kontutan izanez gero, beraz, etorkizuna dugun aberastasuna bezain oparoa izan daiteke horretarako lan eginez gero.

Era askotako gonbidatuak hurbildu dituzue zuen sukalde ingurura?
Iñigo: Bai, izan ere, sektore ezberdinak ordezkatzeaz gainera, proiektu horien atzean aurkitzen diren pertsonak ezagutaraztea da gure helburua. Ekintzaile bakoitzaren nortasuna eta esentzia agerian utzi nahi ditugu.

Non ikusi daitezke orain arte grabatutako programak?
Iñigo: Bidasoa bizirik elkartearekin elkarlanean ekoiztu ditugu, proiektuaren alde indarrak batzeko. Hortaz, webguneaz gainera, saioak sare sozialen bitartez partekatzea eta ezagun egitea gustatuko litzaiguke.

Ramón: Gure denbora librea eta baliabideak ingurukoak laguntzeko eskaintzea erabaki dugu. Iñigok horrelako zerbait egin ahal izateko baliabideak dauzka eskura, baina, bere ekimenik gabe ezinezkoa litzateke horrelako zerbait egitea.

Zuen platoko ateak ekintzaile berriei zabaltzeko prest zaudete?
Iñigo: Bai, ekintzaileak zuzenean gurekin harremanetan jartzea gustatuko litzaiguke, tartean gure gonbidapenik izan gabe. Izan ere, proiektu hau guztiona da eta gure helburu bakarra haien proiektua goraipatzeko modurik egokiena topatzea izango da eta zeregin horretan Reflejo Pilomotor enpresako lagunen kolaborazioak asko laguntzen gaitu.

Saioaren bitartez orain arte ezezagunak ziren inguruko enpresa asko ezagutu dituzue?
Ramón: Bai, harrigarria da Bidasoa bezalako eskualde txiki baten barruan biltzen diren proiektu eta enpresa guztiak.

Iñigo: Hasierako ideia gurea izan arren, guztiona izango den zebait sortu nahi izan dugu, beraz, edonork bere ekarpena egin dezake. Bidasoan biztanle asko gara eta guztion esku dago saioari nahi dugun hainako ospea ematea, guztiontzat onuragarri izan daitekeelako.

Sukaldea saioaren abiapuntua denez, bertako produktuak ezagutarazteko asmoa duzue?
Iñigo: Noski, sukaldari bezala ohorea da niretzat bertako elikagaiak deskubritzea eta ezagutaraztea. Bertako lehen sektorea bultzatzeko modua izan daitekeela uste dut.

Ramón: Zoritxarrez, jende askok ez daki inguruan kalitate goreneko produktuak dauzkala.

Etorkizun luzea ikusten diozue proiektuari?
Ramón: Pixkanaka joan nahi dugu, baina, noski, proiektua ahal bezain beste hasten dela ikustea zoragarria izango litzateke. Garrantzitsuena gure artean ondo pasatzen dugula da, jende berria ezagutu eta gure konfort-zonatik ateratzen garen bitartean.

Futbol irundarra babesteko helburuarekin sortutako akordioa

Harrobi gipuzkoarra defendatzeko asmoarekin Real Union, CD Mariño, Landetxa KE, CD San Marcial eta Behobia CD klub irundarrek akordioa sinatu dute. Hiriko kluben batasuna eta futbol klub irundarren arteko kolaborazioa bultzatzeko asmoarekin sortutako akordioa da. Gauzak horrela, Dunboa-Eguzki kluba izan da akordiotik kanpo gelditu den futbol klub irundar bakarra.

Akordioa ezagutarazteko antolatutako ekitaldian José Antonio Santano Irungo alkatea eta Borja Olazabal Kirol arloko ordezkariaz gainera, akordioa sinatu duten klub ezberdinetako ordezkariek parte hartu zuten: Joseba Ibarburu Realeko kontseilari ordezkaria, Jorge Vertiz CD San Marcialeko presidentea, Javier Mariño CD Mariñoko presidentea, Agustín Eceiza Landetxa KE presidentea eta Ángel Varona Behobia CD presidentea. Honela, Realaren babesaren azpian, eskualdeko futbola babestea eta bultzatzea izango da.

José Antonio Santano alkatearen hitzetan, "une hauetan guztiok argi ikusten dugu batasuna dela etorkizunerako bidea, baita futbolaren munduan ere". Borja Olazabal Kirol arloko ordezkariak gaineratu duenez, "oso polita da hiritarrentzat, Realarekin batera, hiriko klub desberdinen batasuna adierazten duen argazki hau lortu izana". Kirol arloko ordezkarian azaldu duenez, Irungo futbol klub guztiek bide bera jarraituz gero, klub guztiak indartsuagoak izango dira.

Ricardo García Real Unioneko presidenteak adierazi duenez, "atsegin handiz sinatu dugu akordioa, izan ere, aspalditik horrelako zerbait egiteko nahia genuen". Behin akordioa sinatuta, orain izenpetutakoa kontserbatzea, lantzea eta zaintzea izango da hurrengo erronka.

Irungo futbol klub ezberdinen arteko batasuna izenpetzen duen akordioari dagokionez, Joseba Ibarburu Realeko kontseilariak gogoratu duenez, "kirol adinean dauden neska-mutilak dauzkaten gurasoek hiritik atera gabe klub eskaintza zabala dute". Hortaz, Realeko kontseilariak nabarmendu du kirola baldintza honetan praktikatu ahal izateko ez dela beharrezkoa beste hirietara mugitzea. Zentzu berean, Joseba Ibarburuk ziurtatu duenez, "haurrek kirol abilezia bereziak izatekotan, Realak zein hiriko klubek gertutik jarraituko ditugu haurren urratsak, unea iristen denean Zubietara sartzeko aukera izan dezaten".

Hurrengo denboraldira begira

Osasun krisialdiak datorren denboraldiaren inguruko ziurgabetasunak agerian utzi dituen arren, hiriko futbol klubek futbol eskoletarako izen-emate prozesuak abiatu dituzte. Real Union futbol eskola berriak 2009. urtetik aurrera jaiotako haurrak hartuko ditu. Entrenamendu guztietan Real Unioneko lehenengo taldeko jokalariek parte hartzeaz gainera, hilabetean behin saioa GALen, belar naturalean izango da. Adin bakoitzeko 40 haur gehienez onartuko dira. Real Union taldearen futbol eskolaren inguruko informazio gehiago eskuratzeko klubak 943 62 01 03 telefonora deituz edo administracion@realunionclub.com emailera idatziz erantzungo du.

CD San Marcial klubean ere 2009. urtetik aurrera jaiotako neska-mutilak futbolaren munduan murgilduko dituzte. Denboraldi berria urriko lehen astelehenean hasiko da eta entrenamenduak San Jose Obrero Udal zelaian egingo dira. Kuotak denboraldi osorako bi ekipamenduez gainera, klubak parte hartzen duen txapelketa guztien gastuak barne hartuko ditu. Izen-ematea egiteko epea zabalik dago eta escuela@cdsanmarcialirun.com helbide-elektronikoan edo 677 70 06 12 telefono zenbakira deituz egin daiteke.

Landetxa Kirol Elkarteko futbol jokalariek Ugalde-Ventas zelaiko azken denboraldiko belar artifizial berrian jolastuko dute. Kasu honetan, 2005. urtetik aurrera jaiotako haurrak kadete, infantil, alebin eta benjamin kategorietan bereiziko dituzte. 2020-2021 denboraldia jokatu ahal izateko izen-emate epea zabalik dago jada eta 943 11 82 37, 667 52 52 54 telefono zenbakietara deituz edo landetxa.k.t@gmail.com helbidera idatziz egin ahalko da izen-ematea.

CD Behobiak 2020-2021 denboraldirako Futbol Eskolan 2009. urtetik aurrera jaiotako haurrentzako izen-ematea egiteko aukera eskaintzen du. Horretarako, inprimakia deskargatu, datuak bete eta inprimakia futbol elkartearen egoitzan kokatutako postontzian entregatu edo, inprimakia eskaneatu ostean, posta elektronikoz bidali beharko da. Inprimakia www.cdbehobia.com webgunean deskargatu daiteke. Hortaz gain, informazio gehiagorako escuela@cdbehobia.com helbidean edo 609 30 98 94 telefono zenbakira deituz.

Mariño elkarteak 2020-2021 denboraldia antolatzeko lanak hasi ditu eta futbol eskolan 2009tik 2012ra arte jaiotako haurrak jasoko dituzte. Entrenamenduak Ugalde-Ventas zelaian izango dira, entrenatzaile titulatuekin eta atezainentzako entrenamendu berezituekin. Hurrengo denboraldian belar eta metodologia berriak estreinatuko dira eta entrenamenduak urritik ekainera bitarteko astelehenetan egingo dira. Izen-ematea egiteko Mariño klubaren sare sozialetan aurkitu daitekeen esteka jarraitu beharko da, datuak bete eta eskatutako informazioa bidaltzeko. Hortaz gain, 943 61 38 14, 699 87 01 75 telefono zenbakietara deituz eta cdmarino@gmail.com helbidera idatziz informazio gehiago eskuratu ahalko da.

Futbol Eskolen eskaintza zabal honekin datorren denboraldian zehar hirian futbola praktikatzeko aitzakiarik ez da faltako etxeko txikien artean.

ESTUDIO FOTOGRAFÍA
GO VER™

Fernando Vergara
argazkilaria
Letxumborro hiribidea 100.2°
20305 Irun
943 840 113 - 647 930 484
www.fotogover.com
www.fotogoverbodas.com
info@fotogover.com

Ibai Pérez de San Román, Euskadiko Tenis Txapelketako irabazlea:

“Euskadiko txapelketa bat irabaztea urrutiegi ikusten nuen”

Ibai Perez de San Román gazte irundarrak Espainiako Tenis Txapelketa jokatuko du Euskadiko txapelketan garaile izan ostean. Teniseko Sub18 kategorian dabilen gazteak hiru urte daramatza Iruñeko Donibane kirol elkartearekin batera entrenatzen. Espainiako Txapelketa abuztuaren 18tik 22ra jokatuko da Reusen eta jokalari irundarrak joko maila altua erakusteko asmoz prestatzen ari da bere hurrengo erronkarako.

Noiz eta nola murgildu zinen tenisaren munduan?
Txikia nintzenean hasi nintzen tenisera jolasten, aitaren konpainian oporretan gindoazenean batez ere. Hamar urte bete nituenean Intxaurrondoko Tenis Eskolan hasi nintzen udako ikastaroak egiteko. Nire bizitzan zehar futbola eta balleta bezalako beste hainbat kiroletan ibili naizen arren, tenisa izan zen gehien erakarri ninduen kirola. Ondoren, Irungo Txingudi klubean zenbait urte eman nituen, kluba itxi zuten arte.

Inoiz tenisean Euskadiko txapeldun izatera iristea espero zenuen?
Titulu hau lortzen dudan lehen aldia da eta azken urtean zehar jokalari gisa asko hobetu dudala uste dut. Orain dela hiru urte Iruñera bizitzera joatea erabaki nuen tenis txapelketen prestaketan zentratzeko. Hala ere, Euskadiko txapelketa bat irabaztea urrutiegi ikusten nuen, gure kategorian maila osoa altua duen Pablo Rios izeneko jokalaria dugulako, Mundu mailako rankinean 183 postuan dagoena eta bera garaitu ahal izatea ezinezkoa iruditzen zitzaidan.

Zergatik erabaki zenuen tenisaren munduari denbora gehiago eskaintzea?
Bai, orain dela 3 urte murgildu nintzen gehiago txapelketen mundu honetan. Urteak pasa eta emaitza hobeak lortzen joan naizen heinean, txapelketa gehiagotan izena eman dut eta maila nazionaleko txapelketak jokatzen hasi naiz. Oraindik zaila egiten zait partidu horietan emaitza onak lortzea, baina, jokalari gisa oso esperientzia aberasgarria da bertan jokatu ahal izatea.

Zer aurreratu dezakezu Espainiako Txapelketaren inguruan?
Abuztuaren 18tik 22ra jokatuko da Reuseko Tenis klubean, Katalunian. Aurten 32 tenis jokalarik parte hartuko dugu txapelketan. Orain arte 64 izan ohi ziren Espainiako Txapelketa jokatzen duten tenis jokalariak, baina, pandemiaren eraginez, aurten autonomia bakoitzeko jokalari sailkatuak eta sailkapenaren arabera sartutako jokalariak soilik izango gara bertan.

Nola prestatzen ari zara txapelketa hau jokatzeko?
Orain arte jokatutako txapelketa garrantzitsuena izan arren, beste edozein txapelketarako bezala entrenatzen ari naiz. Nire ustez, presiorik gabe jokatzea eta ahal dudan onena ematea izango da txapelketaz gozatu ahal izateko modurik egokiena. Espainiako Txapelketa irabaztea ezinezkoa iruditzen zait, beraz, partiduren bat irabaziz gero edo maila altua erakustea lortzen badut etxera pozik itzuliko nintzateke.

Nolako eragina izan du pandemiak Espainiako Txapelketaren antolaketan?
Egia esan, ez dakit pandemiaren ondorioz Espainiako Txapelketaren data atzeratu den edo ez. Dena dela, jakinarazi nahiko nuke orain arte urtero Euskadi Txapeldunei Euskadiko Tenis Federazioak Espainiako Txapelketara joateko gastu guztiak ordaindu izan dizkiela. Aurten, tamalez, hori ez da horrela izango eta nik neuk nire poltsikotik ordaindu beharko ditut txapelketan parte hartzeko gastu guztiak.

Pandemiaren eginez entrenamenduak eteteak nolako eragina izan du zure joko-mailan?
Bi hilabetez etxean sarturik egon arren, konfinamendua iritsi aurretik txapelketa maila altu batean nenbilen, beraz, bat-batean gelditzea ez zen erraza izan. Dena dela, etxera itzuli eta familiarekin denbora pasatzeko aukera eman dit. Bien bitartean, etxean tenisera jokatzea ezinezkoa zenez, nire errendimendu fisikoa asko hobetu dut.

“Nik neuk nire poltsikotik ordaindu beharko ditut txapelketan parte hartzeko gastu guztiak”

Berriro entrenatzen hasi zarenean, arraroa izan da tenis zelaira itzultzea?
Fisikoki orain lehen bezala edo oraindik hobeto nabilela esan dezaket. Teknikoki, ordea, aste batzuk behar izan nituen kolpeak berreskuratzeko. Txapelketen erritmoa berreskuratzeko Euskadiko Txapelketa jokatu aurretik Zaragozakoa jokatzea erabaki nuen, etenaldiaren ondoren eta etxeko txapelketa jokatu aurretik, tartean txapelketetara egokitzeko tartea izateko.

Tenisean zein neurri berezi hartzen dira Covid-19aren zabalpena ekiditeko?
Pistara sartu eta partidua hasi aurreko uneetan, beroketak barne, maskara jantzita izan behar dugu. Hortaz gain, zurekin eraman ditzakezun laguntzaile kopurua murriztu da eta laguntzaile bakarra eraman dezakezu. Partiduen aurretik tenperatura neurtzeaz gainera, gaixotasunaren sintomak dituen norbaitekin egon ote zaren ere galdetzen dizute.

Zein da zure kirolari erreferentea tenisaren munduan?
Rafa Nadal da nire jokalari eredugarria, txikitan aitarekin batera bere partiduak ikusteko ohitura nuelako. Gainera, profesional bikaina izateaz gainera, pistan asko borrokatzen duen jokalaria dela esango nuke eta zentzu horretan bere antza dudala uste dut.

Zeintzuk dira zure ustez tenis jokalari on batek izan beharreko ezaugarriak?
Zentzu horretan, tenisa kirol konplikatua da goi-mailako jokalaria izan ahal izateko ahalmen berezi asko behar baitira. Talentuaz gainera, eguneroko lanak eta porrotetan aurrera ateratzeko gai izateak asko baldintzatuko zaitu.

Zabalik daude berriro aire zabaleko San Martzial-Txingudi igerilekuak

Igerileku eremura sartu ahal izateko aurretik txanda erreserbatzea beharrezkoa izango da

Uztailare 31tik San Marcial Txingudiko Udal Kirol eremuko igerilekuak zabalik daude berriro. Igerilekuak ireki aurretik, tenis eta padel zelai estaliak martxan jarri ziren lehenago.

Igerilekuen irekiera Eusko Jaurlaritzaren osasun sailaren gomendioak jarraituz egin da, osasun krisialdira egokitzeko beharrezkoak diren neurri bereziak hartuz. Horretarako, eguna bi txanda desberdinetan banatu da, goizekoa eta arratsaldekoa eta igerilekuen eremura sartu ahal izateko bi txanda horietako batean aurretik txanda erreserbatzea beharrezkoa izango da. Goizeko txanda goizeko 11:00etan hasiko da eta eguerdiko 15:15etan amaituko da txanda hori. Arratsaldeko txanda, berriz, 16:15etan hasi eta 20:30etan amaituko da.

San Marcial Txingudiko igerileku eremuak 150 pertsonako gehienezko edukiera izango du, pertsonen arteko distantzia mantentzea posible izan dadin. Osasun krisialdiaren eraginez aire zabaleko igerilekuen funtzionamendua aldatzeaz gainera, sarreraren prezioak aldatu dira. Horrela, helduen sarrerak 2,20 eurotan salduko dira, haurren sarrerak, berriz, 1,80 euroren truke eskuratu ahalko diren bitartean. Hiru urtetik beherako haurrak dohan sartu ahalko dira instalakuntzetara.

Igerileku eremura sartu ahal izateko erreserba egiterakoan eguna eta eskainitako bi txandetako bat aukeratu beharko da. Txanden erreserba irun.org/piscinas aplikazioaren bitartez egin ahalko da. Webguneak, libre dauden egun eta txandak erakusteaz gainera, ordutegi bakoitzean libre dauden plaza kopuruaren berri emango du.

Eguna eta txanda erreserbatu ostean, sarrera instalazioen harreran ordainduko da. Sarreren ordainketa kreditu txartelaren bitartez egitea gomendatzen da. Sarrera eskudirutan ordaintzea hautatzen dutenek, sarreraren zenbateko zehatza eman beharko dute eskudirutan.

Bestetik, NAN edo posta elektroniko berdina erabiliz ezinezkoa izango da egun bererako erreserba bat baino gehiago egitea. Hortaz gain, azkenean erreserbatutako egunean igerilekuetara joatea ezinezkoa balitz, aplikazio bera erabiliz edo 943 62 72 66 telefono zenbakira deituz erreserba bertan behera uztea eskatzen da. Igerilekurako sarrera bi eguneko aurrerapenarekin eskatu ahalko dira gehienez.

Dibertsitate funtzionala duten pertsonen kasuan izan ezik, aurtengo igerileku denboraldian zehar ezingo dira instalakuntzetako aldagelak erabili. Hortaz gain, pertsonen arteko segurtasun distantziak errespetatzen direla ziurtatzeko, igerilekuko gune berdeetan gune ezberdinak puntuz banatu dira. Horrela, erabiltzaileak puntuz markatutako espazioa erabilgarri izango dute, era honetan, beste pertsonekiko segurtasun distantzia errespetatzen dela bermatuz. Gainera, osasun araudia errespetatuz, maskaren erabilerarekin lotutako jarraibideak bete beharko dira.

Igerilekura autobusez

San Martzial – Txingudi kirol guneko igerilekuak berriro ireki ostean, San Juan eta Artia arteko autobus linearen ibilbidea luzatuko da: hilerrian geratu ondoren, kirol guneraino iritsiko da L3 linea. Astelehenetik igandera bitartean erabili ahalko da zerbitzu hori, 10:30etik 21:00etara arte, bi ordu horiek barne, uztailaren 31tik irailaren 13ra bitartean.

Aurtengo denboraldiko beste berritasun bat oinezkoentzako sarbideak osatzeko amaitutako lanak dira; horien bidez ibilbide seguru bat egin ahal izan da Blaiatik instalazioaren sarreraraino.

Neurri bereziak urte berezi batentzat

Alamar egoera igaro ostean, San Martzial -Txingudi eremuko igerilekuen irekiera ekainaren 17rako iragarri zen hasiera batean. Ordutik, instalakuntzen erabilerarako prezioan eta ordutegian aldaketa nabariak izan dira osasun krisialdiaren ondoriozko segurtasun neurriak bete ahal izateko. Hasiera batean, gainera, 5 sarrerako abonamendua edo denboraldi osorako abonamendua eskuratzeko aukera eskaintzen zen, funtzionamendua ohikoa izango zelakoan.

Tenisa eta padela

Iaz bezala, adierazi behar da tenis eta padel pistak erreserbatzeko, instalazioa irekita dagoenean egiten dela harreran edo instalazioaren telefonoan (943 627266). Pertsona/orduko prezioa (partikularrak) 4 eurokoa izango da kiroldegietako abonamendua dutenentzat, eta 5 eurokoa abonamendurik ez dutenentzat. Gainera, 5 erabilpeneko abonamendu bat ezarri da padel/tenis pistetarako, eta horrek prezioaren %20ko deskontua suposatzen du. 16 eurokoa kiroldegietako abonamendua dutenentzat eta 20€ abonamendurik ez dutenentzat. Hortaz gain, Irungo kirol entitateek ezarritako prezioarekiko %75eko deskontua izango dute.

La Salle HH

Denborapasak

Lapurdiko 7 herri

U	G	I	Q	D	L	K	V	X	A	E	K	B	C
P	D	Z	I	S	H	W	B	I	R	I	A	T	U
L	G	Y	V	J	L	B	B	O	S	Y	L	K	B
X	X	C	S	Q	A	A	N	G	E	L	U	G	G
D	Z	A	I	N	H	O	A	I	X	D	O	E	A
Z	V	Q	K	K	X	Z	J	S	I	Y	K	T	A
J	V	D	C	Z	I	H	R	R	T	P	R	A	A
L	H	X	D	V	R	E	E	X	K	B	M	R	K
J	P	R	P	Y	F	W	A	N	R	L	K	I	A
E	K	E	F	A	T	R	S	W	D	U	I	A	N
N	L	I	P	N	P	L	Q	P	L	A	Y	X	B
G	K	J	W	I	K	K	F	M	H	M	I	D	O
C	R	A	E	N	V	M	V	W	G	X	E	A	Q
X	H	Q	S	B	R	M	A	B	A	I	O	N	A

Ainhoa, Baiona, Hendaia, Biriatu, Getaria, Kanbo, Angelu

				3				
		3				7	4	6
			7	8			5	3
2		8	3		7			
				6				4
		7		5	2			
8	9		4				3	7
4						6		
	3	2	5	7	6			

Euskaraz, Irunen barrena

Aranatz erri aundiya da

Aranatz erri aundiya da. Lauten ogei baserri battu. Eliz ttikiya du. Mutikuri eta neskari eskola erakusteko battu maestru eta maestra. Maestrak eztaki uskaraz. Maestruk itz batzuk badazki. Erretore jaunak izena du don Matias. Erretore jauna zarra da. Itxe batzutan ardiyak battuzte. Baserri itxe guzitan beiak badire. Zerriyak ere bai. Olluk ere bai.

Arantzako F.L.A., 13 urteko haurrari jasoa (1960-V-4). Egindako galderei emandakoerantzunak. Zuzenean hartua. (El Bidasoa, 1960-VI-18)

Iturria: Nikolas Alzola Gerediaga
Euskaraz, Irunen barrena

TOKI ALAI DBH4

OLERKIA

ANTZINAKO ASTRONOMOA

Galileo Galilei

Errenazimenduaren garaian
Pisako eremuetan jaio,
familia pobre baten eskuetan
baina jakindurian jenio.

Ikasketak elizan jarraitu
segurtasunatik urrun,
zientzialari bihurtu
eta teoria askotako garun.

Matematikan, filosofian,
eta ingenieritzan azkarrena,
baina azken denboraldian
astronomian hoberena.

Bere ideiak zabaltzeko
teleskopioaren hobekuntzan aritu,
munduaren gezurrak aurkitzeko
eta unibertsoaren misterioak aztertu.

Eliza teoria geozentrikoa bultzatu
baina gure jenio azkarra
gezurra hori ukatu,
bere buruan dagoen ideia zakarra.

Teoria heliozentrikoaren kontzeptuak ikasi,
ondoren hura jarraitzeko.
Bere hipotesiak eta esperimentuak hasi
ideia multzo hori bultzatzeko.

Elizari kontraesan hori iritsi
eta epaiketara bidali,
zientzialaria bere hipotesiei eutsi
baina besteak egia estali.

Epaiketa iritsi baino lehen
teoria Italiatik urrun bidali,
beste batzuk jakiteko lehenbailehen
eta altxor hori desestali.

Epaiketaren galtzaile eta etxe giltzapean,
bere iritzien zigorra dena.
Etxe ilun horretako isilpean,
bere azterketen garaipena.

Zigorrak ikusmena eraman
eta elizari azken desioa azaldu.
Eliza nahi zuena eman,
zientzialaria betirako bakandu.

Azken urteak hondartza ondoko etxean pasa
ezer ikusteko, baina bai entzuteko.
Begiak itxi eta iluntasunaren presa,
olatuen zurrumurruarekin betirako lo egiteko.

Oihane Yuste Teixeira

TALDEA: 4.C

Cliché musika talde irundarrak kontzertua eskainiko du abuztuaren 27an Junkal plazatxoan

Ag

Argazkia: Estudio Gover

Cliché musika taldeak kontzertua eskainiko du abuztuaren 27an Junkal plazatxoan arratsaldeko 20:00etan. Asier Piera abeslariak, Rubén de la Iglesia gitarra-joleak eta Ander Sáenz perkusionistak osatzen dute Cliché taldea. Musika taldea 2019. urteko udan zehar sortu zen eta taldeak izandako bilakaera azkarrak musikariak harritu ditu.

Nola erabaki zenuten elkarrekin musika talde bat sortzea?
Asier: Aspalditik lagunak gara eta musikaren munduarekin lotura estua izan dugu. Irungo Kontserbatorioan elkar ezagutu genuen eta Ametsa Abesbatzan edo Irungo Bandan elkarrekin ibili izan gara. Ruben eta Anderrek Planta Baja izeneko beste musika talde bat izan zuten eta ilusioz proiektu berri hau sortu genuen.

Zergatik aukeratu zenuten Cliché izena?
Asier: Egia esan asko kostatu zitzaigun izen bat aukeratzea. Argi geneukan zerbait laburra eta internazionala izatea nahi genuela, izan ere, beste lekuetan Cliché hitza berdin ahoskatzen baita. Egun batean entzun genuen eta egokia iruditu zitzaigun.

Nola definitzen duzue zuen musika estiloa?
Asier: Pop rockaren barruan sartu dezakegula esan daiteke. Hortaz gain, musika alai eta bizia egiten dugula esan dezakegu. Gure abestien bitartez entzuleei mezu positibo bat bidaltzen saiatzen gara, batez ere, pandemia garai hauetan eta gustuko dugun musika mota da.

Bertsioak egiteaz gainera, zuen abesti propioak ere sortzen dituzue?
Asier: Gure sare sozialetara beste talde edo abeslarien abestien bertsioak igo ditugu, baina, guk sortutako abesti propioak ere dauzkagu. Aurrekoen antzera, abesti alaiak dira eta, oraindik gure sare sozialetan partekatu ez arren, kontzertuetan erakutsi izan ditugu eta musika estudio profesional batean grabatzeko esperoan gaude.

Ibilbide laburreko musika taldea izan arren, estatuko leku ezberdinetan kontzertuak eman dituzue?
Ander: Bai, gu geu ere taldeak izandako bilakaera azkarrarekin harritu gara, geroz eta jarraitzaile gehiago dauzkagulako. Orain arte Madrilen, Valentzian edo Kataluiniako zenbait hiritan egon gara. Azken finean, elkarrekin egindako bidaietan taldea elkartu eta elkarren arteko harremana estutzea lortu dugu.

Zuen lehen kontzertuak kalean, dohainik eta inolako kontrataziorik gabe eman zenituzten?
Ander: Horrela izan zen, joan den urteko uztailean, taldea sortu berritan, kotxea hartu eta Kataluniako iparraldean hasi eta Valentziaraino iritsi ginen. Bidean zenbait hiritan gelditu eta kontzertuak eman genituen bai kalean edo horretarako kontratatzen gintuzten tabernetan. Oso esperientzia polita izan zen, nahiz eta orain gure helburua agertoki profesionalagoak izan.

Sare sozialak lagungarriak izan dira taldea ezagutzera emateko?
Asier: Bai, gaur egun sare sozialetan presente egotea funtsezkoa iruditzen zaigu musikaren munduan murgiltzeko. Horrela, talde handiek asko lagundu gaituzte, adibidez, Sinsinati taldearen abestia igo genuenean taldeak gure bideoa bere profilean partekatu baitzuen.

Konfinamenduan zehar Irungo Kultura eta Gazteria arloarekin elkarlan estuan aritu zarete?
Asier: Bi zuzeneko emanaldi egin nituen eta arraroa da emanaldi horietan Ander eta Ruben alboan ez edukitzea. Beste konfinamendurik ez izatea espero dugu, baina, beharrezkoa balitz berriro horrelako zerbait egiteko prest egongo nintzateke.

Ruben: Konfinamenduan zehar jendeak eduki kultural asko etxetik kontsumitu ditu, baina, publikoaren artean zuzeneko emanaldietara itzultzeko gogoak nabaritzen ditugu.

Nola moldatu zarete konfinamenduan zehar entseguak egiteko ?
Asier: Aurrez aurreko entsegurik egitea ezinezkoa zenez, WhatsApp eta Skype bidez egin ditugu.

Ekainaren 27ko kontzertuan publikoa aurrean izatea eskertuko duzue?
Asier: Bai noski. Ondo dago gure sareetan bideoak eta abestien bertsioak igotzea, baina, zuzeneko kontzertuak eskaintzea gustuko dugu. Konfinamendu osteko lehen kontzertua izan ez arren, oso kontzertu garrantzitsua izango da guretzat eta gogo asko dauzkagu.

Ander: Gainera, taldearen formatu berria aurkeztuko dugu bertan. Izan ere, nik bateria joko dut eta Jon Sarasola baxu-jotzailea izango dugu gurekin.

Ruben: Irunen gure musika erakutsi eta hiriko jendeak taldea ezagutzeko aukera bikaina iruditzen zaigu.

Datozen hilabeteetako agendan data garrantzitsu eta kontzertu asko dauzkazue?
Asier: Momentuz hurrengo kontzertua prestatzeko lanean gabiltza. Hurrengo hilabeteetan zehar, berriz, gure abesti propioak grabatzeko asmoa dugu eta ziurrenik bidean kontzertu aukera berriak topatuko ditugu.

Ruben: Egungo osasun krisialdiaren ondorioz, zailagoa da kontzertuak eskaintzeko aukerak lortzea, izan ere, antolakuntza zailtzen duten protokolo zorrotz asko bete behar baitira.

Ander: Jendeak, geroz eta gehiago, bertsioen ordez, gure abesti propioak eskatzen dizkigu.

irun
www.irun.org/igazte
gazte
informazioa

- Aurrez aurre: Irungo CBA liburutegi berrian
- Telefonoz: 943 50 54 44 / 943 50 54 40
- Posta elektronikoz: igazte@irun.org
- Webean: www.irun.org/igazte
- WhatsApp bidez: 607 771 173

Boluntariotza udan

Gizalde, Gipuzkoako Foru Aldundia eta Hezkide Eskolak sustaturiko proiektua da.

Bere egitekoa, gizarte zuzen eta solidarioago baten aldeko hiritar konprometitu eta ekintzaileak izateko, ekintza boluntarioa suspertu eta indartzea da.

Horretarako orientazioa eskaini nahi dio boluntario gisa aritu nahi duenari eta bere laguntza eman Gipuzkoan lanean ari diren boluntario eta irabazi asmorik gabeko entitateei, bere ekintzak burutzeko aholkularitza eta baliabideak eskainiz.

Haien webgunean gizarte-erakunde ezberdinek transmititzen dizkieten udako boluntariotza-aukera guztiak biltzen dituzte. Momentu honetan, Alboan/Jesuitak, Atzegi, Bagera, Haurralde, Hiritarron Harrera Sarea, Katubihotz eta Nagusilan erakundeekin elkarlanean aritzeko aukera dute.

Reactivate Programa

Gazte langabeek praktika profesionalak egiteko 200 plaza. Programaren helburua langabezian dauden gazteak euskal enpresekin konektatzea da, esperientzia kualifikatua lortzeaz gainera, integrazio profesionala, sortzen ari diren alorretako esperientzia praktikoa, garapen pertsonala enpresa-ingurune batean bizitzearen esperientziaren bidez eta Euskadiko ekonomia suspertzen laguntzea uztartuz. Betekizunak:

- Unibertsitateko titulazio amaitua (doktoreak barne) edo diziplina guztietako heziketa-zikloak izatea.
- Edo azken urtean egotea eta ezin izan izana praktikarik egin alarma-egoeraren deklarazioaren ondorioz.
- Langabezian egotea edo enplegua hobetzea.

Kontaktua: Novias Salcedo Fundazioa.

Gazteak Auzolanean

Talde-egitasmo bat garatu nahi? Mugi zaitez eta errealitate bihurtu! Gutxienez 3 pertsona, 18 eta 30 urte arteko gazteek osaturiko taldeek parte har dezakete. Horiek proiektu bat gauzatzea proposatu beharko dute, baina ez dira elkarte edo enpresa gisa eraturik izango eta, hortaz, ez dute nortasun juridikorik izango.

Epea: 2020ko irailaren 30era arte.

Besarkada bizitzari, odola da bizitza. Eman ezazu!

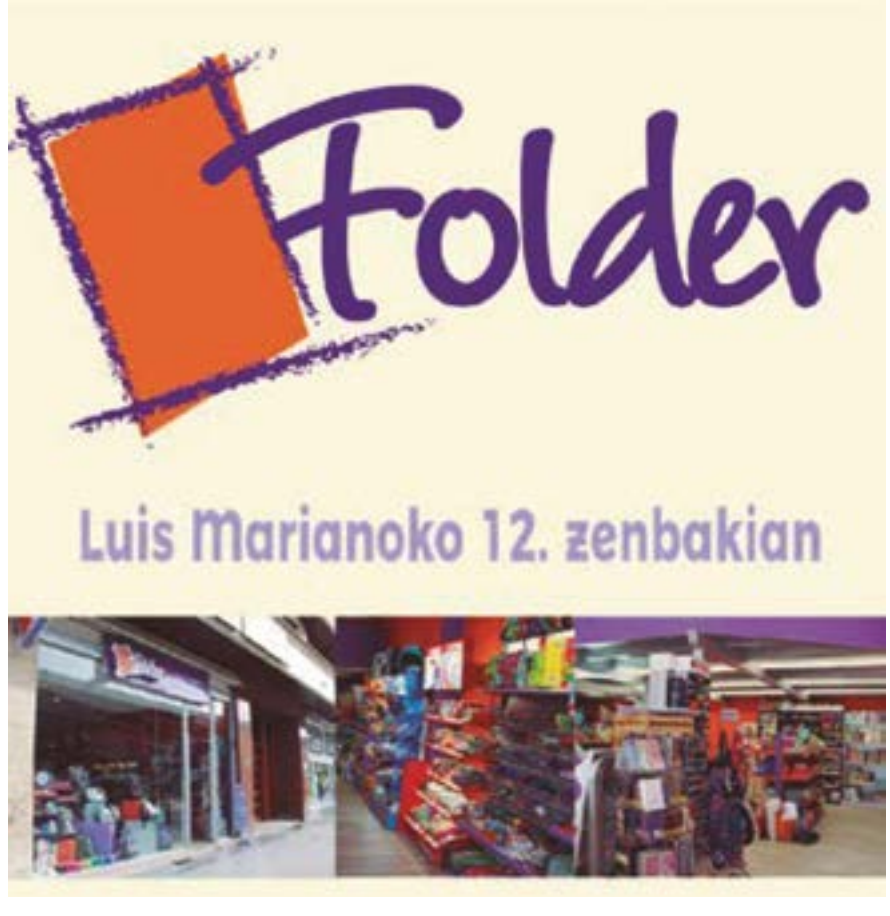
Euskadiko Odol Emaileen webgunean odola eman ahal izateko Euskadiko hiri eta herri ezberdinetan antolatutako odola emateko leku, egun eta ordutegien inguruko informazio guztia topatuko duzu.

Odola eman ahal izateko 18 eta 65 urte bitarte izateaz gainera, 50 kilo baino gehiago pisatzea beharrezkoa da. Hortaz gain, 12 urte bete aurretik hepatitisa izan baduzu, baraurik egon ez arren, kolesterol altua izan arren eta ohiko sendagaiak hartu arren odola emateko aukera izango duzu.

Emakumeek urtean 3 aldiz odola eman dezakete, gizonek 4 odol-emate egiteko aukera duten bitartean.

Irunen odol emateak ostegunetan egiten dira, hilabete bakoitzeko lehen astelehenetan izan ezik. Odol-emateak Iraso Gizarte Zentroan egiten dira arratsaldeko 18:00etatik 20:30etara.

Harreman politak izateko 6 aholku



Abuztuak

20

Kontzertua: Korrontzi

Zer: Korrontzi taldearen musika emanaldia.

Non: Junkal plazatxoa

Ordua: 20:00etan.

Oharra: Aire zabalean, baina edukiera mugatuarekin.

21

Gira Bira

Zer: Gira Bira programaren barnean antolatutako dantza ikuskizuna.

Non: Alai Txoko plazatxoan.

Ordua: 20:00etatik 21:00etara.

22

Zinema: "Yesterday"

Zer: Musikari izan nahi duen mutil baten bizipenak biltzen dituen filma, munduan Beatelsak gogoratzen gai den pertsona bakarra dela konturatzen denean.

Non: Junkal plazatxoan.

Ordua: 22:00etan.

Oharra: Aire zabalean, baina edukiera mugatuarekin.

27

Kontzertua: Cliché

Zer: Cliché musika talde irundarraren kontzertua.

Non: Junkal plazatxoan.

Ordua: 20:00etan.

Oharra: Aire zabalean, baina edukiera mugatuarekin.

28

Haurrentzako zinema

Zer: Asterix. Edabe Magikoaren Sekretua filmaren emanaldia.

Non: Junkal plazatxoan.

Ordua: 22:00etan.

Oharra: Aire zabalean, baina edukiera mugatuarekin.

29

Kontzertua: Euskadivarius Orkestra

Zer: Euskadivarius Orkestratzen kontzertua Beethovenen jaiotzaren 250. urteurrena ospatzeko.

Non: Amaia Kultur Zentroan.

Ordua: 22:00etan.

Denbora-pasen emaitzak

7	1	4	6	3	5	8	9	2
5	8	3	2	1	9	7	4	6
6	2	9	7	8	4	1	5	3
2	6	8	3	4	7	9	1	5
3	5	1	9	6	8	2	7	4
9	4	7	1	5	2	3	6	8
8	9	6	4	2	1	5	3	7
4	7	5	8	9	3	6	2	1
1	3	2	5	7	6	4	8	9

Produktu argazkilaritzan adituak

Internet bidez edo katalogoen bitartez gehiago saltzeko zure irudia hobetu nahi baduzu, jar zaitez gurekin harremanetan

Argazkilari profesionala
Letxunborro hiribidea 100,2.
20305 Irun (gipuzkoa)
943 840 113 - 647 930 484
info@fotogover.com
www.fotogover.pro

ESTUDIO FOTOGRAFIA
GO VER™